

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Camion de poids moyen	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 46533-146110/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 46533-146110	<b>Date</b> 2013-10-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-371-63565	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp371.46533-146110	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Modérie, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp371
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3970 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Cette modification N° 001 de l'invitation est présenté afin de faire connaître les questions (Q) reçue de l'industrie et les réponses (R) à celle-ci ainsi que de révisé l'Annexe "A comme suit:**

**Questions (Q) et réponses (R) reçue de l'industrie**

Q.1) A la page 1 des spécifications, vous demandez pour PNBV 21,000lbs, et à la page 2 vous demandez pour une charge de 21,000lbs. Quel est la bonne?

A.1 La réponse de PNBV 21,000lbs est la bonne.

Q.2) Vous demandez pour essieux tandem arrière, et aussi pour des freins assistés. Les essieux tandem on besoin freins à air comprimé?

A.2 Nous n'avons pas besoin d'un Essieux Tandem. Nous chercherons un camion semblable au F-550 qui a besoin des Freins assistés.

Q.3) Il n'y a aucune spécification précisant la charge de l'essieux d'arrière ou d'avant

A. 3 Cette question sera traitée en répondant aux questions 1 et 2.

Q.4) Il n'y a aucune spécification sur le type de suspension.

A.4 La réponse se trouve dans les autres réponses. Notez que nous voulons des Freins assistés avec un système antiblocage.

Q.5) Il n'y a aucune spécification sur le tuyau d'échappement (c.-à-d.: échappement vertical)

A.5 Nous n'exigeons pas d'échappement vertical. L'échappement sou le camion, comme normal, est acceptable

**Toutes les modalités demeurent les mêmes.**

## ANNEXE A – SPÉCIFICATIONS

L’ÉVALUATION DES PROPOSITIONS S’EFFECTUERA EN FONCTION DES CRITÈRES OBLIGATOIRES ÉNUMÉRÉS CI-APRÈS.

Camion de poids moyen avec boîte et hayon 2013 ou plus récent.

### EXIGENCES OBLIGATOIRES POUR LE CAMION

LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT  
PRÉCISER LEUR CONFORMITÉ AVEC  
LES SPÉCIFICATIONS.

DÉCRIRE LES ÉCARTS :

#### Spécifications obligatoires

	<u>OUI</u>	<u>NON</u>
1. Camion poids moyen	_____	_____
2. Cabine et châssis conventionnels ainsi qu’une boîte de 16’et hayon, fournis et installés	_____	_____
3. PNBV de 21,000 lbs, minimum	_____	_____
4. Distance de la cabine à l’essieu pour accueillir une boîte en aluminium de 16 pi. Doit offrir une répartition optimale de la charge aux essieux.	_____	_____
5. Distance de la cabine-fin du châssis selon la longueur de la boîte demandée	_____	_____
6. 362 HP – minimum	_____	_____
7. Transmission automatique	_____	_____
8. Climatisation	_____	_____
9. Freins assistés	_____	_____
10. Deux rétroviseurs chauffés de type West Coast, d’environ 150 x 400 mm (6 x 16 po.); 5 bras de soutien - minimum	_____	_____

#### Spécifications obligatoires pour le camion (suite)

	<u>OUI</u>	<u>NON</u>
11. Banquette – minimum (doit avoir de la place pour 3 personnes)	_____	_____
12. Essuie-glaces à intermittence	_____	_____
13. Marche-pied pour la cabine (ou équivalent)	_____	_____
14. Couleur : Blanc	_____	_____
15. Terrain plat et montagneux	_____	_____
16. Pneu de secours pleine grandeur sur jante	_____	_____
17. Alternateur et batterie – grande capacité, plus haute puissance offerte pour les options requises sur le modèle spécifié	_____	_____
18. Chauffe-moteur – de série à un élément, 115 V, 400 W minimum	_____	_____
19. Circuit de refroidissement fonctionnant de -37°C jusqu'à +37°C	_____	_____
20. Fenêtres et portes électriques	_____	_____
21. Jauges pour voltmètre, température et pression d’huile	_____	_____
22. Rendement - Le groupe motopropulseur doit fournir une vitesse maximale d’au moins 105 km/h. (Le rendement doit être en accord avec la procédure J688 de la SAE. La combinaison doit fournir une déclivité minimale de 0,50% à 90 Km/h et une déclivité minimale de 30% au couple maximal dans la première vitesse au niveau de la mer et au PNBV maximal.)	_____	_____
23. Radio AM/FM de série du fabricant	_____	_____
24. Les dispositifs de sécurité doivent être conformes aux dispositions de la loi et des règlements sur la sécurité des véhicules automobiles du Canada en vigueur à la date de leur fabrication.	_____	_____

**EXIGENCES OBLIGATOIRES POUR LA BOÎTE**

**OUI**

**NON**

- |  |       |       |
|--|-------|-------|
| 1. Boîte en aluminium à usage industriel conformément aux dimensions suivantes :<br>Longueur : 16 pi<br>Largeur : 95 ½ po<br>Hauteur : 95 po | _____ | _____ |
| 2. Le plancher de la boîte devrait être compatible à la hauteur du quai de 53 po   | _____ | _____ |
| 3. Porte à enroulement arrière livrée avec sceaux latéraux comprenant une ouverture de 86 po de hauteur x 86,5 po d’ouverture – minimum      | _____ | _____ |
| 4. Encadrement de porte arrière en acier de grosse jauge au fini satiné  | _____ | _____ |
| 5. Toit en une pièce avec des arceaux de toit de 2 po  | _____ | _____ |
| 6. Traverse basse profonde en profilé d’aluminium avec rail de guidage intégré   | _____ | _____ |
| 7. Plancher en bois franc à recouvrement de 1-3/8 po à 12 po de centre   | _____ | _____ |
| 8. Seuil renfoncé de tôle gauffrée en acier de 3/16 po à 48 po de profondeur à l’arrière   | _____ | _____ |
| 9. Membres transversaux profilés en U de 3 po avec des profilés en U d’appui de 5 po   | _____ | _____ |
| 10. Revêtement intérieur de contreplaqué de ½ po aux murs, ¾ po au mur avant   | _____ | _____ |
| 11. Plaque de protection galvanisée extrudée de 18 po sur les murs et en avant   | _____ | _____ |
| 12. Deux rangées sur chaque mur contrôle de fret 1806, hauteurs de 2 pi et de 4 pi   | _____ | _____ |
| 13. Cornière en acier d’avant de 3 po X 5 po x ¼ po pour impacts   | _____ | _____ |
| 14. Deux plafonniers avec voyant lumineux dans la cabine   | _____ | _____ |

<b><u>EXIGENCES OBLIGATOIRES POUR LA BOÎTE - SUITE</u></b>	<b><u>OUI</u></b>	<b><u>NON</u></b>
15. Une paire de poignées de manœuvre en caoutchouc sur les montants de porte	_____	_____
16. Toutes les lumières et tous les réflecteurs de dégagement doivent être conformes aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC)	_____	_____
17. 1 paire de boucliers	_____	_____
18. Panneaux blancs prépeinturés en aluminium de jauge 0,040	_____	_____
19. Enduit avec « Tectyl » (ou équivalent) en dessous de la boîte	_____	_____



**EXIGENCES OBLIGATOIRES POUR LE HAYON**

	<b><u>OUI</u></b>	<b><u>NON</u></b>
1. Style plier et ranger – Hauteur uniforme de roulement	_____	_____
2. Capacité de 3 000 lbs	_____	_____
3. Plate-forme en aluminium : 60 po de largeur x 95,5 po de longueur. * <b>Le hayon hydraulique doit être moins de 7 pieds de large car les piliers du site d'appel sont à 7 pieds l'un de l'autre.</b>	_____	_____
4. Arrête-chariot	_____	_____
5. Enceinte métallique de la pompe et du moteur	_____	_____
6. Butoirs de quai à usage industriel	_____	_____
7. Marches latérales	_____	_____
8. Enceinte de pompe et de moteur	_____	_____
9. Double système hydraulique	_____	_____
10. Bouton interrupteur de la cabine	_____	_____
11. Chevauchement	_____	_____